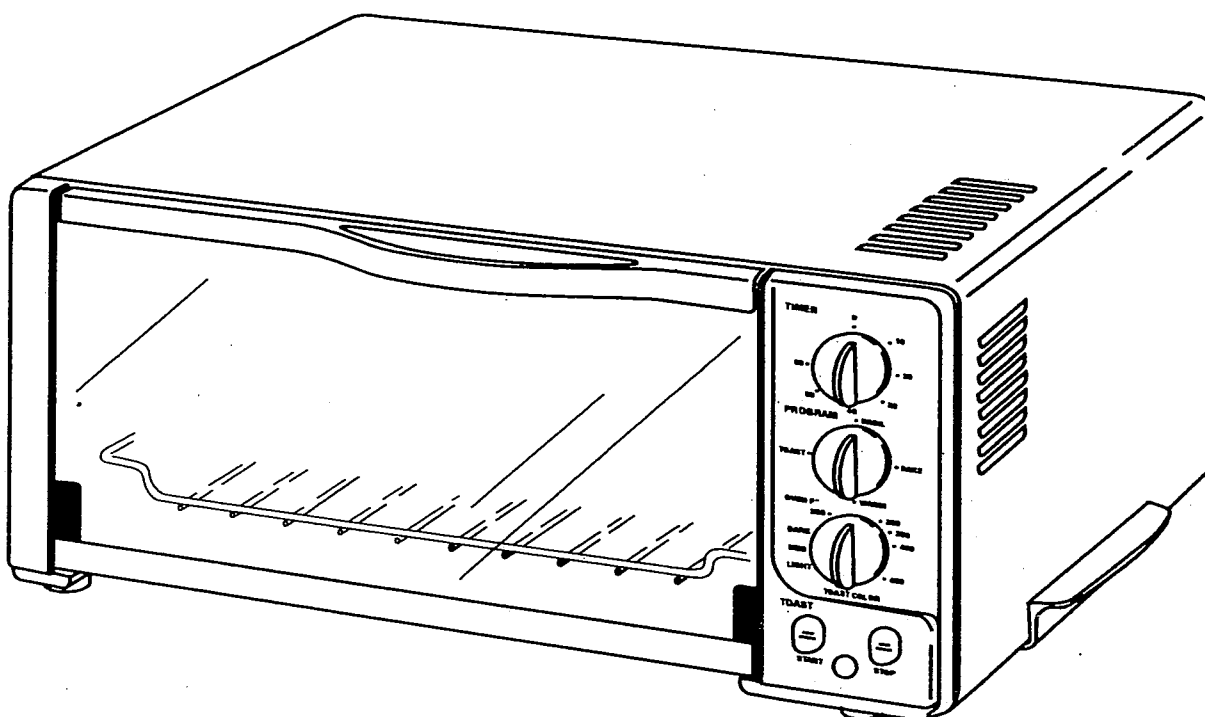




## HORNO TOSTADOR/PARRILLA

Modelo 238-48303



### PRECAUCIÓN:

Antes de usar el horno tostador/parrilla, lea este manual y siga toda sus normas de seguridad e instrucciones de funcionamiento.

- Seguridad
- Funcionamiento
- Limpieza

# IMPORTANTE INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

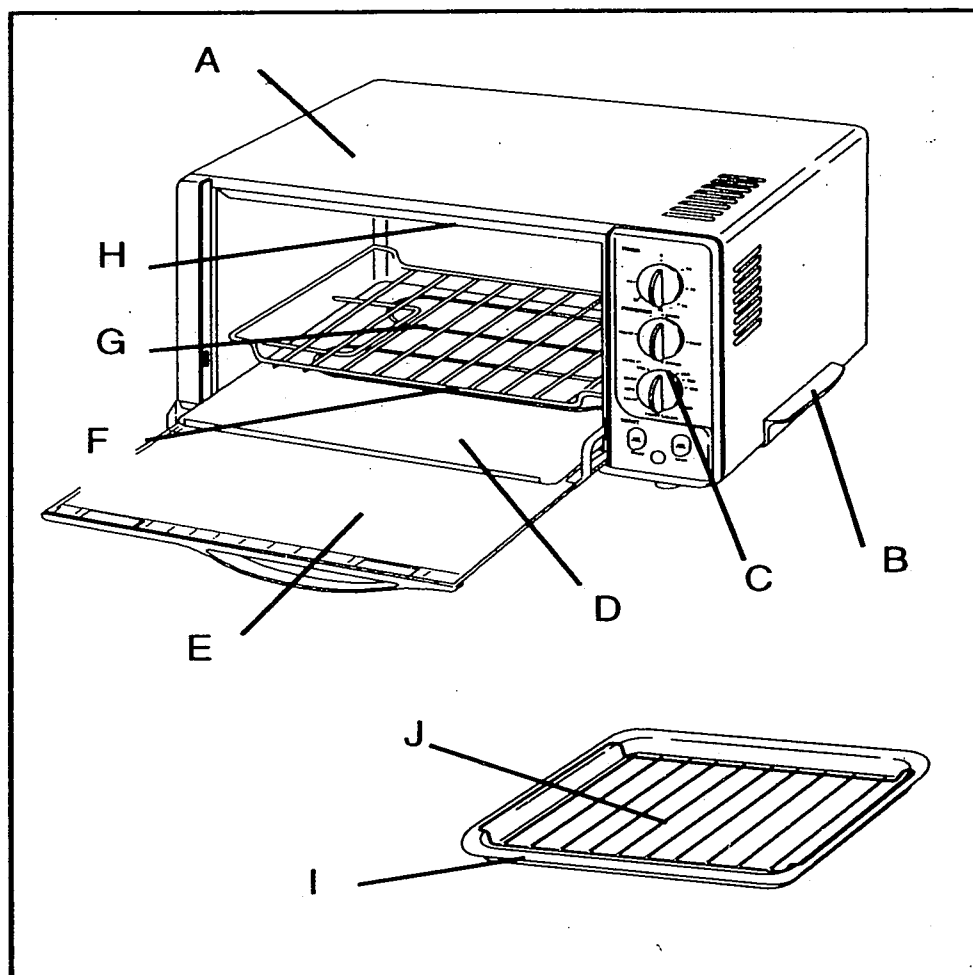
Cuando use electrodomésticos, deben tomarse medidas elementales de seguridad, incluyendo las que siguen a continuación:

## LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR.

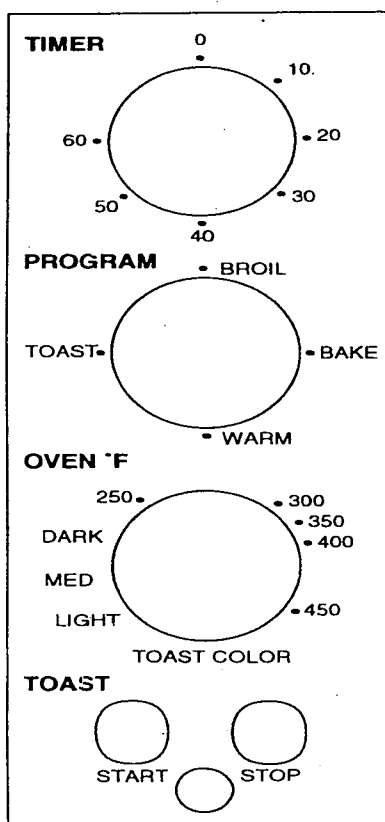
1. No toque las superficies calientes. Utilice las asas o tiradores.
2. Para protección contra incendios, electrocución o daños personales, no sumerja el cable, los enchufes o el aparato en agua u otro líquido.
3. Se necesita una supervisión especial si se va usar el aparato en presencia de niños.
4. Desenchúfelo del tomacorriente si no se está utilizando o antes de su limpieza. Déjelo enfriar antes de instalar o quitar piezas, o antes de su limpieza.
5. No haga funcionar ningún aparato con el cable o el enchufe dañados, o después de un mal funcionamiento del mismo o si éste se ha caído o dañado de alguna manera. Devuelva el aparato al centro de servicio autorizado más cercano para su diagnóstico, reparación o ajuste eléctrico o mecánico.
6. El uso de accesorios no recomendados por el fabricante podría resultar en incendio, electrocución o daños personales.
7. No lo use en lugares abiertos.
8. No permita que el cable cuelgue del borde de la mesa o de la superficie de apoyo ya que esto podría dar lugar a tirones.
9. No lo coloque sobre o cerca de gas caliente o quemadores eléctricos o en un horno caliente.
10. Para desconectar el aparato, gire el regulador de tiempo a la posición de "0" y el control de temperatura a la posición más baja; entonces, proceda a retirar el enchufe de la toma del tomacorriente.
11. No use el aparato para otro uso que no sea el suyo propio.
12. En este aparato no se deben introducir alimentos de mayor tamaño del debido, objetos envueltos en papel de aluminio o utensilios, ya que esto podría ocasionar fuego o peligro de electrocución.
13. Se podría ocasionar fuego si el horno tostador/parrilla se cubre o toca con materiales inflamables como cortinas, colgaduras, paredes, etc. cuando está en funcionamiento.
14. No limpie el aparato con estropajos. Las piezas podrían romper el estropajo y tocar elementos eléctricos que podrían suponer riesgo de electrocución.
15. Se deberá ejercer suma precaución cuando se usen contenedores que no sean de metal o de vidrio.
16. No almacene en este horno ningún material, a menos que se trate de accesorios recomendados por el fabricante, cuando aquél no esté en funcionamiento.
17. No coloque en el horno ninguno de los siguientes materiales: cartón, plástico o similares.
18. No cubra la bandeja de las migas o ninguna otra parte del horno tostador con papel de aluminio. Esto podría ocasionar sobrecalentamiento en el horno.
19. Apague siempre el horno tostador ya sea presionando el botón de tueste "STOP" (Parar), o bien, girando el regulador de tiempo a la posición de "0" y el control de temperatura a la posición más baja. No utilice el enchufe como medio para apagar el aparato.

## CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

# SU HORNO TOSTADOR/PARRILLA DE KENMORE



- A. Superficie exterior de limpieza fácil
- B. Asas de agarre fácil
- C. Panel de control
- D. Bandeja de migas/ bandeja para cocinar galletas, deslizante
- E. Puerta-Ventana de visualización
- F. Rejilla del horno
- G. Elementos de calentamiento inferiores
- H. Elementos de calentamiento superiores
- I. Bandeja del horno
- J. Rejilla de la bandeja del horno



## PANEL DE CONTROL

1. Regulador de tiempo ("Timer") - Le permite establecer el tiempo de cocinado deseado de 0 a 60 minutos. Al final del tiempo de cocinado, suena un timbre y el horno tostador se apaga automáticamente. Para fijar el regulador de tiempo para menos de 10 minutos, gire el dial hasta que sobrepase ligeramente "10" y, después, vuelva el dial a su posición inicial.
2. Programa ("Program") - Le permite elegir el método de cocinado de parrill, horneado, calentado o tueste.
3. Regulador de temperatura (°F) ("Oven °F") - Le permite fijar el horno tostador para parrillado, horneado o calentado a una temperatura específica. También le permite elegir entre las opciones ligero, medio y oscuro para el tueste.
4. Tueste ("Tostador") - Le permite iniciar o detener manualmente el horno tostador.

# INSTRUCCIONES DE USO

Este aparato es para USO DOMÉSTICO SOLAMENTE. Se puede enchufar a un tomacorriente de corriente alterna de 120 voltios. No lo use en otro tipo de tomacorriente.

## ENCHUFE POLARIZADO

El aparato dispone de un enchufe polarizado (un conductor es más ancho que el otro). Como medida de seguridad, el enchufe se ajusta en un tomacorriente polarizado en una sola dirección. Si el enchufe no ajusta bien dentro del tomacorriente, invierta el enchufe e inténtelo otra vez. Si, a pesar de todo, no ajusta, póngase en contacto con un electricista cualificado. No intente forzar esta medida de seguridad.

## CABLE DE CORTAS DIMENSIONES

El horno tostador viene con un corto cable de tomacorriente para reducir el riesgo de que se líe o de posibles tropiezos con un cable largo. Se dispone de cables de tomacorriente desmontables más largos y alargadores, pero sea precavido al usar un tostador equipado con un cable extra largo.

En caso de que se use un cable de tomacorriente desmontable más largo o un alargador eléctrico: (1) los valores nominales eléctricos marcados en el cable alargador deberán tener, al menos, el mismo valor que los del aparato, y (2) el cable más largo deberá ser dispuesto de manera tal que no cuelgue de la superficie de apoyo o de la mesa, para que los niños no puedan tirar de él y para evitar tropiezos inesperados.

## PARA USO COMO HORNO

Ud. tiene dos opciones de cocinado al usar el aparato como horno: horneado y parrillado. El horneado es el método de cocinado más rápido y seguro. Utiliza los elementos de calentamiento superiores e inferiores. Esto cocina rápidamente muchos alimentos y debe ser utilizado para cocinar chuletas, pollo, hamburguesas, bistecs, etc. El parrillado es un método de cocinado que usa los elementos de calentamiento superiores para cocinar la comida. Esto es particularmente útil para el dorado superior de las comidas.

## PRECAUCIÓN:

- NO utilice contenedores de cartón en este horno tostador, aunque hayan sido "aprobados" para uso en el horno.
- NO cubra la rejilla de la bandeja del horno con papel de aluminio. Esto evita que las grasas y los jugos goteen en la bandeja del horno que se encuentra debajo.
- NO deje el aparato desatendido mientras esté en funcionamiento.

## Coloque la rejilla del horno o la bandeja para cocinar galletas

**Rejilla del horno:** el grosor de la comida que se va a hornear o parrillar determina el tiempo de cocinado y la distancia a los elementos de calentamiento. Para posibilitar el cocinado de una gran variedad de comidas, este horno tostador dispone de dos posiciones para la rejilla del horno: alta y baja.

Para alimentos menos gruesos (por ejemplo, carnes finas o tostadas), coloque la rejilla en la posición alta, más cerca del elemento de calentamiento superior. Vea la figura 1. Para alimentos más gruesos (por ejemplo, carnes gruesas, barras de pan), sitúe la rejilla del horno en la posición baja, alejada del elemento de calentamiento superior. Vea la figura 2.

**Bandeja para cocinar galletas:** la bandeja de migas tiene también la función de bandeja para cocinar galletas. NO utilice la bandeja para cocinar galletas para hornear o parrillar carnes. Cuando use la bandeja de migas como bandeja para cocinar galletas tire de ella desde de debajo del horno. Deslice la bandeja para cocinar galletas en la posición baja solamente. NO utilice esta bandeja en la posición alta. Vuelva a colocar siempre la bandeja debajo del horno después de su uso para cocinar galletas.

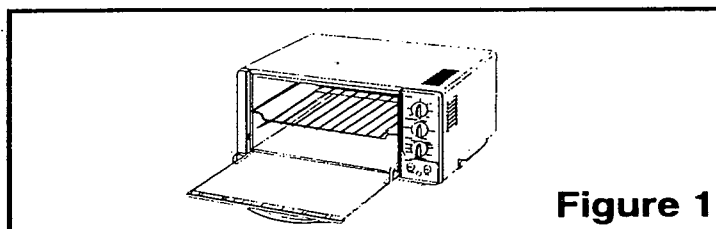


Figure 1

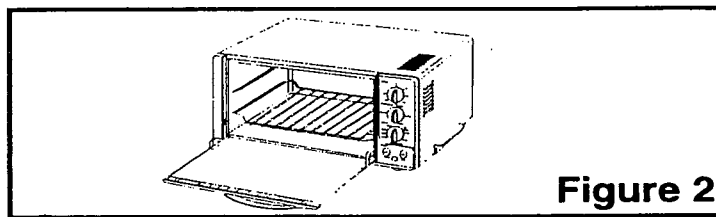


Figure 2

## Preparación de la bandeja del horno

Para preparar la bandeja del horno para hornear o parrillar carnes, sitúe la rejilla de la bandeja del horno dentro de la bandeja del horno. NO utilice la bandeja del horno sin su rejilla.

**PRECAUCIÓN:** Utilice siempre la bandeja del horno para hornear y parrillar carnes. Esta bandeja sostendrá la comida y recogerá toda la grasa y jugos que goteen. El uso de otra bandeja que no sea la propia del horno podría ocasionar peligro de incendio.

## El cocinado en el horno tostador

**NOTA:** recorte la carne grasa para reducir las salpicaduras.

1. Seleccione la posición de la bandeja del horno. Cierre parcialmente la puerta del horno para pre-seleccionar la posición "entreabierto" ("ajar").
2. Gire el control de programas hasta "BROIL" (parrillado) o "BAKE" (horneado).
3. Gire el control "OVEN °F" (temperatura del horno) a la posición deseada. (Para un cocinado más rápido, utilice temperaturas más altas).
4. Gire el regulador de tiempo "TIMER" a la posición deseada.

**NOTA:** Para obtener el mejor resultado, deje que el horno se pre caliente durante 2 ó 3 minutos.

5. Coloque la carne en la bandeja del horno.
6. Coloque la bandeja del horno sobre la rejilla del horno. Cierre parcialmente la puerta del horno para pre-seleccionar la posición "entreabierto" ("ajar"). Los elementos de calentamiento llevarán a cabo un ciclo de encendido y apagado para mantener la temperatura apropiada.
7. Dele la vuelta a la comida a, aproximadamente, la mitad del tiempo de cocinado (vea la "Guía de cocinado"). Cierre parcialmente la puerta hasta la posición de "entreabierto".
8. Cuando se haya completado el cocinado, gire el regulador de tiempo a "0" y el control de temperatura a su posición más baja. Abra la puerta completamente y retire la comida con cuidado.

### PARA USO DE CALENTADO

1. Coloque la bandeja del horno en la posición baja.
2. Gire el control de programas "CONTROL" a la posición "WARM" (calentado).
3. Gire el control de temperatura "OVEN °F" hasta la temperatura deseada.
4. Gire el regulador de tiempo "TIMER" a la posición deseada.

### PARA USO COMO TOSTADOR

La experiencia le dirá cuál es el mejor ajuste para los diferentes tipos de pan. En general, el

### GUÍA DE COCINADO

La "Guía de cocinado" que sigue a continuación utiliza tiempos de cocinado aproximados para un cocinado rápido en la modalidad "Bake" (horneado). Estos valores deberán usarse sólo como referencia. La modalidad de parrillado "Broil" (con los elementos de calentamiento superiores solamente) requiere tiempos de cocinado más prolongados.

Alimento	Grosor aproximado	Posición de la rejilla	Tiempo total de horneado
Chuletas de cerdo	2.5 cm (1")	Alta	12-16 min.
Hamburguesas	1.25 cm (1/2")	Alta	12-16 min.
Chuletas de cordero	2.5 cm (1")	Alta	7-15 min.
Trozos de pollo	4-5 cm (1-1/2 to 2")	Baja	30-35 min.
Bistec	4 cm (1-1/2")	Baja	20-25 min.

pan de pasas o el pan de varios días necesitará un ajuste más ligero. El pan de mayor textura, como el pan integral o de centeno necesitará un ajuste más oscuro. El tueste de gofres requerirá un ajuste más ligero; las magdalenas y los bollos, un ajuste más oscuro.

Para conseguir un mejor resultado en los ajustes del tostado, puede pre calentar el horno tostador con un ciclo previo antes del tostado.

1. Coloque el alimento en la bandeja del horno en la posición alta. Cierre la puerta del horno.
2. Gire el control de programas "PROGRAM" a la posición de tueste "TOAST".
3. Gire el control de temperatura "OVEN °F" hasta la posición de dorado deseado: oscuro, medio o ligero.
4. Presione el botón "TOAST-Start" para comenzar. Al final del ciclo de tostado se apagará la luz y escuchará un sonido característico.

Se puede detener el ciclo de tostado en cualquier momento presionando el botón "TOAST-Stop". Para reanudar el tostado, cierre la puerta y presione el botón "TOAST-Start".

Durante el primer ciclo de tueste, el cristal de la puerta podría empañarse debido a la condensación. Esto es normal y deberá aclararse en pocos minutos.

### PARA USO DE DORADO

La modalidad de dorado es ideal para fundir, dar una textura crujiente o tostar la superficie de los alimentos. Puede utilizarse para sandwiches abiertos, platos gratinados, macarrones con queso, o para añadir color al exterior de platos a la cazuela. Cuando se quiera dorar, gire el control de programas "CONTROL" a la posición "BROIL" (parrillado) y coloque la bandeja del horno en la posición alta.

**NOTA:** Mantenga los alimentos y los bordes de los recipientes de cocinado de vidrio a una distancia de, al menos, 2,5 cm de los elementos de calentado.

# MANTENIMIENTO, LIMPIEZA Y ALMACENAJE

## MANTENIMIENTO

Este horno tostador requiere poco mantenimiento. Las piezas en el interior del aparato no deben ser manipuladas por el usuario. No levante la cubierta. Póngase en contacto con personal cualificado si el producto requiere alguna reparación.

## LIMPIEZA

**PRECAUCIÓN:** No se debe sumergir nunca el horno tostador en agua. Desenchúfelo y deje que se enfríe completamente antes de limpiarlo.

**Limpieza exterior:** limpie la superficie con un paño suave, limpio y húmedo. Elimine las manchas difíciles con un producto limpiador de superficies. No utilice limpiadores abrasivos o estropajos ya que podrían arañar la superficie.

**Limpieza interior:** su horno tostador/parrilla de Kenmore tiene un interior diseñado para facilitar una limpieza sencilla y rápida.

Para prevenir la acumulación de derrames y salpicaduras, limpie las superficies interiores después de cada uso. Utilice un paño húmedo solamente.

**PRECAUCIÓN:** NO utilice rociadores u otros limpiadores de hornos. El uso de este tipo de productos podría ocasionar daños a la instalación eléctrica.

Una vez se hayan limpiado y secado bien las superficies interiores, y para asegurar que el tostador está completamente seco, haga funcionar un ciclo de tostado en el ajuste medio con el horno vacío.

## Bandeja de migas /bandeja para cocinar

**galletas:** limpie esta bandeja a menudo; retire las migas y restos de comida. Para hacerlo, tire de la bandeja hacia afuera con cuidado desde debajo del horno. Frote la superficie con un paño suave, limpio y húmedo. Seque siempre bien la bandeja. Cuando se vuelva a introducir la bandeja en su sitio, asegúrese de que se escuche un sonido de ajuste característico.

**Bandeja del horno y rejilla de la bandeja del horno:** lávelas con agua y jabón después de cada uso. Evite el uso de estropajos metálicos. Utilice cepillos o estropajos de nilón para las manchas difíciles.

**Rejilla del horno desmontable:** tire hacia adelante y retírela. Lávela con agua y jabón.

**Puerta de vidrio del horno:** utilice un limpiacristales para eliminar las manchas. NO utilice limpiadores abrasivos que puedan dañar el vidrio.

## ALMACENAJE

Desenchufe el horno tostador y déjelo enfriar. Guárdelo en su caja original o en lugar limpio y seco. No guarde nunca el horno tostador mientras esté caliente o enchufado. No enrolle el cable fuertemente alrededor del aparato. No ponga ninguna presión en el cable, especialmente en el lugar donde entra en la unidad, ya que esto podría raer y romper el cable.

## GARANTÍA DE SEARS

### UN AÑO DE GARANTÍA COMPLETA EN EL HORNO TOSTADOR/PARRILLA DE KENMORE

Si el Horno Tostador/Parrilla de Kenmore falla debido a un defecto en el material o la mano de obra dentro del año de garantía, contado a partir de su fecha de compra, Sears lo reemplazará completamente gratis.

### SERVICIO DE GARANTÍA

Para obtener el reemplazo bajo esta garantía, devuelva el Horno Tostador/Parrilla de Kenmore a su establecimiento de Sears más cercano en los Estados Unidos.

Esta garantía es válida solamente si el Horno Tostador/Parrilla de Kenmore se usa en los Estados Unidos.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos; también pudiera tener otros derechos que varían de estado a estado.

**Sears, Roebuck and Co., Dept. 617WA, Hoffman Estates, IL 60179 EE.UU.**

**Departamento de Servicio al Cliente 1-800-233-9054**